

Protokół

kontroli działalności Pani Agnieszki Osińskiej tłumacza przysięgłego języka rosyjskiego.

Adres do korespondencji: ul. Kazimierza Wielkiego 4/22, 28-400 Pińczów.

Kontrolę w dniu 3 lipca 2009 roku przeprowadziły: – Ewa Gajda - starszy inspektor, Kierownik zespołu kontrolnego oraz Katarzyna Rabajczyk - inspektor Oddziału Nadzoru w Wydziale Nadzoru i Kontroli Świętokrzyskiego Urzędu Wojewódzkiego w Kielcach na podstawie upoważnień: Nr 565/2009 oraz Nr 566/2009, wystawionych w dniu 30 czerwca 2009 roku przez Dyrektora Wydziału Nadzoru i Kontroli Świętokrzyskiego Urzędu Wojewódzkiego w Kielcach z upoważnienia Wojewody Świętokrzyskiego.

Przedmiotem kontroli była działalność tłumacza przysięgłego w zakresie prawidłowości i rzetelności prowadzenia repertorium oraz pobierania wynagrodzenia określonego w art. 16 ust. 2 lub ust. 3 ustawy z dnia 25 listopada 2004r. o zawodzie tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 273, poz. 2702 z późn. zm.).

Kontrolą objęto okres od dnia 01 stycznia 2008r. do dnia kontroli.

Kontroli dokonano w oparciu o program kontroli opracowany w Wydziale, Nadzoru i Kontroli ŚUW i zatwierdzony przez Dyrektora Wydziału Nadzoru i Kontroli Świętokrzyskiego Urzędu Wojewódzkiego w Kielcach z upoważnienia Wojewody Świętokrzyskiego.

Kontrolę przeprowadzono w siedzibie Urzędu Starostwa Powiatowego w Pińczowie, ul. Zacisze 5, 28-400 Pińczów, na podstawie okazanego repertorium i wyjaśnień kontrolowanej.

W wyniku czynności kontrolnych ustalono, co następuje:

Z wyjaśnień złożonych przez kontrolowaną oraz z okazanego repertorium wynika, iż ostatnie tłumaczenie wykonała w 1999 roku. Ponadto nie posiada pieczęci uprawniającej ją do poświadczania tłumaczeń oraz poświadczania odpisów pism.

Podczas kontroli Pani Agnieszka Osińska oświadczyła, iż w związku z długą przerwą w posługiwaniu się językiem rosyjskim nie występowała do Ministra Sprawiedliwości o wydanie pieczęci umożliwiającej wykonywanie zawodu tłumacza przysięgłego. Jednocześnie kontrolowana oznajmiła, że w niniejszej sprawie zwróci się do Ministra Sprawiedliwości w celu poinformowania go o rezygnacji z wykonywania zawodu tłumacza przysięgłego lub ewentualnej chęci wznowienia działalności.

Zgodnie z art. 20 ust. 3 ustawy z dnia 25 listopada 2004r. o zawodzie tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 273, poz. 2702 z późn. zm.). Wojewoda Świętokrzyski poinformuje Ministra Sprawiedliwości o fakcie niewykonywania przez kontrolowaną czynności tłumacza przysięgłego przez okres dłuższy niż 3 lata.

Tłumaczowi przysięgiemu, Pani Agnieszce Osińskiej przysługuje prawo zgłoszenia – w terminie 7 dni od dnia otrzymania protokołu kontroli – umotywowanych zastrzeżeń na piśmie, co do ustaleń zawartych w niniejszym protokole, oraz prawo odmowy podpisania protokołu kontroli i złożenia w terminie 7 dni od dnia jego otrzymania pisemnego wyjaśnienia tej odmowy Wojewodzie Świętokrzyskiemu.

Niniejszy protokół sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, z czego po jednym otrzymują tłumacz przysięgły Pani Agnieszka Osińska i organ zarządzający kontrolę.

Obowiązkiem stron postępowania jest **parafowanie wszystkich stron protokołu.**

Na tym protokół zakończono.

Tłumacz przysięgły:

Kontrolujący:

Miejsce i data podpisania
przez kontrolowaną:
././ Agnieszka Osińska

Pińczów, 2009-07-19

Miejsce i data podpisania
przez kontrolujących:
././ Ewa Gajda
././ Katarzyna Rabajczyk
Kielce, 2009-07-13